

[FR] Notice

Pigmerise® MD liposomal cream

Piper nigrum phyto-complex high concentration

50 ml

Pigmerise® MD est indiqué comme coadjuvant dans le traitement de la dyschromie cutanée, notamment en cas d'hypopigmentation causée par le vitiligo. Crème liposomale contenant un phyto-complexe de poivre noir, pour une absorption rapide et propre. Consultez votre médecin ou votre pharmacien et lisez attentivement la notice avant utilisation. Pigmerise® MD est un dispositif médical de classe I.

Ingrédients:

Phyto-complexe de poivre noir, eau purifiée, oléosomes de carthame, polyacrylate-13, polyisobutène, polysorbates, carbomère sodium, vitamine E, acide benzoïque, acide sorbique.

Avvertissements:

Réservé à l'usage externe. Veuillez interrompre le traitement en cas d'irritation. En cas d'un effet indésirable se produisant, veuillez interrompre immédiatement le traitement et consulter un médecin ou un pharmacien. Ne pas utiliser le produit si l'emballage est ouvert ou endommagé. Éviter tout contact direct avec les yeux. Tenir hors de portée des enfants.

Mode d'emploi:

Appliquer Pigmerise® MD chaque jour, de préférence avant d'aller dormir. Il est conseillé d'appliquer une fine couche de crème sur les zones à traiter, en procédant comme suit:

1. Commencer par les zones où la peau est plus épaisse.
2. Appliquer ensuite une fine couche de la préparation sur les zones les plus sensibles, comme par exemple, autour des lèvres et des yeux ainsi que sur les parties génitales.

Il est conseillé d'attendre 20 minutes après l'application de la crème Pigmerise® MD avant d'utiliser d'autres produits cosmétiques ou topiques sur ces mêmes zones. Il est conseillé de nettoyer chaque matin la zone qui a été traitée la veille.

Conservation:

- A conserver à une température entre 4 et 25°C.
- Ne pas utiliser la crème Pigmerise® MD après la date de péremption du produit.

Contre-indications et effets secondaires:

Toute hypersensibilité connue ou supposée à l'un ou plusieurs des composants. Éviter toute application du produit sur une peau blessée ou irritée ainsi que sur les muqueuses. Il est possible que le traitement provoque des sensations de brûlure, une irritation ou une folliculite. Veuillez interrompre immédiatement le traitement en cas d'apparition des effets secondaires.



Fagron Italia S.r.l,
Via Lazzari 4-6,
40057 Granarolo dell'Emilia
(BO), Italia

Distribué par:

Fagron Belgium NV
Venecoweg 20A
9810 Nazareth, Belgique

fragron.be



[DEU] Packungsbeilage

Pigmerise® MD liposomal cream

Piper nigrum phyto-complex high concentration

50 ml

Pigmerise® MD wird zur Unterstützung bei der Behandlung von Dyschromien der Haut verwendet, vor allem im Fall von Hypopigmentierung bei der Weißfleckenkrankheit. Es enthält einen Schwarzpfefferkomplex in einer Liposomencreme, die schnell und vollständig einzieht. Fragen Sie Ihren Arzt und Apotheker und lesen Sie die Packungsbeilage. Pigmerise® MD ist ein Medizinprodukt der Klasse I.

Inhaltstoffe:

Schwarzpfefferkomplex, gereinigtes Wasser, Färberdistel-Oleosomen, Polyacrylat-13, Polysobuten, Polysorbat, Polycrylsäure, Vitamin E, Benzoessäure, Sorbinsäure.

Warnung:

Nur zur äußeren Anwendung. Beenden Sie die Anwendung, wenn Hautreizungen auftreten. Im Fall einer Nebenwirkung die Behandlung sofort abbrechen und einen Arzt oder Apotheker aufsuchen. Darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt wurde. Direkten Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Art und Dauer der

Anwendung:
Pigmerise® MD jeden Tag, vorzugsweise abends, auftragen. Eine dünne Schicht

auf die betroffenen Stellen auftragen:

1. zunächst in Bereichen, in denen die Haut dicker ist;
2. dann in einer dünnen Schicht an besonders empfindlichen Stellen wie Mund- und Augenbereich oder Genitalien.

Nach dem Auftragen von Pigmerise® MD sollten Sie 20 Minuten warten, bevor Sie andere Produkte oder Kosmetika auf denselben Hautbereichen verwenden. Der behandelte Bereich sollte am Morgen nach dem Auftragen des Präparats mit Wasser gesäubert werden.

Aufbewahrung:

- Aufbewahrungstemperatur zwischen 4 und 25°C.
- Pigmerise® MD nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Gegenanzeigen und Nebenwirkungen:

Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere Inhaltstoffe. Das Produkt nicht auf verletzte oder gereizte Haut oder auf Schleimhäute auftragen. Während der Behandlung kann es zu einem brennenden Gefühl auf der Haut sowie zu Hautreizungen und Follikulitis kommen. Beim Auftreten von Nebenwirkungen die Behandlung sofort abbrechen.



Fagron Italia Srl,
Via Lazzari 4-6,
40057 Granarolo dell'Emilia
(BO), Italia

Vertrieb durch:

Fagron Belgium NV
Venecoweg 20A
9810 Nazareth, Belgien

fragron.be



[EN] Patient information leaflet

Pigmerise® MD liposomal cream

Piper nigrum phyto-complex high concentration

50 ml

Pigmerise® MD is indicated as coadjuvant of the skin dyschromia treatment, in particular in hypopigmentation caused by vitiligo. It contains Piper nigrum phyto-complex in liposomal cream to promote a rapid and proper absorption. Consult your doctor or pharmacist and read carefully the patient leaflet before use. Pigmerise® MD is a class I medical device.

Ingredients:

Piper nigrum phyto-complex, aqua purificata, carthamus tinctorius oleosomes, polyacrylate-13, polyisobutene, polysorbates, sodium carbomer, vitamin E, benzoic acid, sorbic acid.

Warnings:

External use only. Discontinue the use if irritation occurs. In case of side effect, the use of the product should be discontinued immediately and a doctor or pharmacist should be consulted. Do not use the product if the package is opened or damaged. Avoid direct contact with eyes. Keep out of reach of children.

Instructions for use:

Apply Pigmerise® MD every day, preferably at night. It is advisable to apply a thin layer of cream on the affected areas as follows:

1. first, in areas where the skin is thicker;
 2. subsequently, apply a thin layer of the product in the most sensitive areas such as perilabial and periorcular area, genitals.
- It is recommended to wait 20 minutes after the application of Pigmerise® MD before using other topical products or cosmetics in the same areas.
- It is advisable to wash the treated area the morning after the day of application.

Storage conditions:

- Store between 4 and 25°C.
- Do not use Pigmerise® MD beyond the stated expiration date.

Contraindications and side effects:

Hypersensitivity known or suspected to one or more components. Avoid applying the product on damaged or irritated skin and mucous membranes. During the treatment it cannot be excluded the onset of burning sensation, irritation and folliculitis. Discontinue immediately the treatment in case of occurrence of side effects.



Fagron Italia Srl,
Via Lazzari 4-6,
40057 Granarolo dell'Emilia
(BO), Italia

fagron.com



[IT] Foglietto illustrativo

Pigmerise® MD liposomal cream

Piper nigrum phytocomplex high concentration

50 ml

Pigmerise® MD è indicato come coadiuvante del trattamento di discromie cutanee, in particolare le ipopigmentazioni da vitiligine. Contiene Piper nigrum phytocomplex in crema liposomiale per favorire un rapido e corretto assorbimento. Consultare il medico o il farmacista e leggere attentamente il foglietto illustrativo prima dell'uso. Pigmerise® MD è un dispositivo medico di classe I.

Ingredienti:

Piper nigrum phytocomplex, acqua purificata, oleosomi da olio di cartamo, poliacrilato-13, poliisobutene, polisorbati, sodio carbomer, vitamina E, acido benzoico, acido sorbico.

Avvertenze:

Esclusivo uso esterno. Sospendere il trattamento in caso di irritazione. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di insorgenza di effetti collaterali, sospendere immediatamente l'uso del prodotto e consultare il medico o il farmacista. Non usare il prodotto se la confezione è aperta o danneggiata. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Istruzioni per l'uso:

Applicare Pigmerise® MD tutti giorni, preferibilmente la sera. Si consiglia di applicare uno strato sottile di crema sulle zone da trattare secondo la seguente modalità:

1. prima nelle aree dove la pelle è più spessa;
2. in seguito, applicare un velo di prodotto nelle zone più sensibili come area perilabiale, periorcular e genitali.

È consigliabile attendere 20 minuti dall'applicazione di Pigmerise® MD prima di utilizzare altri prodotti ad uso topico o cosmetici nelle stesse aree.

Si consiglia di detergere l'area trattata il mattino successivo all'applicazione.

Condizioni di conservazione:

- Conservare tra 4 e 25°C.
- Non usare Pigmerise® MD oltre la data di scadenza indicata.

Controindicazioni ed effetti collaterali:

Ipersensibilità note o presunte a uno o più componenti. Evitare l'applicazione del prodotto su cute lesa o irritata e mucose. Nel corso del trattamento non si può escludere l'insorgenza di sensazione di bruciore, irritazione e follicoliti. Sospendere immediatamente il trattamento in caso di insorgenza di effetti collaterali.



Fagron Italia Srl,
Via Lazzari 4-6,
40057 Granarolo dell'Emilia
(BO), Italia

Distribuito da:

Fagron Italia Srl
Via Lazzari 4-6
40057 Granarolo dell'Emilia
(BO), Italia

fagron.it



[NL] Bijsluiter voor de patiënt Pigmerise® MD liposomal cream

Piper nigrum phytocomplex high concentration

50 ml

Pigmerise® MD is geïndiceerd als aanvulling op de behandeling van huidsychromie, met name bij hypopigmentatie ten gevolge van vitiligo. Het product bevat Piper nigrum-phytocomplex in liposomale crème ter bevordering van een goede, snelle opname. Raadpleeg uw arts of apotheker en lees de bijsluiter vóór gebruik goed door. Pigmerise® MD is een medisch hulpmiddel klasse I.

Bestanddelen:

Piper nigrum-phytocomplex, gezuiverd water, Carthamus tinctorius-oleosomen, polyacrylaat-13, polyisobuteen, polysorbaten, natriumcarbomeer, vitamine E, benzoëzuur, sorbinezuur.

Waarschuwingen:

Uitsluitend voor uitwendig gebruik. Bij irritatie moet het gebruik worden stopgezet. Indien een bijwerking optreedt, moet onmiddellijk worden gestopt met het gebruik van het product en moet een arts of apotheker worden geraadpleegd. Het product niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Direct contact met de ogen vermijden. Buiten het bereik van kinderen houden.

Gebruiksaanwijzingen:

Pigmerise® MD dagelijks aanbrengen, bij voorkeur 's avonds. Breng, zoals hierna beschreven, een dun laagje crème op de aangedane plekken aan:

1. eerst op plekken waar de huid dikker is;
2. vervolgens een dun laagje op de gevoeligste plekken, zoals rondom de lippen en de ogen en op de genitaliën.

Het wordt aanbevolen om, na het aanbrengen van Pigmerise® MD, 20 minuten te wachten alvorens op dezelfde plekken andere lokale producten of cosmetica te gebruiken. Het wordt tevens aanbevolen om de ochtend na de dag van aanbrengen de behandelde plekken te wassen.

Bewaarcondities:

- Bewaren tussen 4 en 25 °C.
- Pigmerise® MD niet gebruiken na de vermelde uiterste gebruiksdatum.

Contra-indicaties en bijwerkingen:

Bekendheid met of vermoeden van overgevoeligheid voor een of meer bestanddelen. Breng het product niet aan op beschadigde of geïrriteerde huid en slijmvliezen. Het is mogelijk dat er tijdens de behandeling een branderig gevoel, irritatie of folliculitis optreedt. Stop onmiddellijk met de behandeling als zich bijwerkingen voordoen.



Fagron Italia Srl,
Via Lazzari 4-6,
40057 Granarolo dell'Emilia
(BO), Italia

Gedistribueerd door:

Fagron Belgium NV
Venecoweg 20A
9810 Nazareth, België

fagron.be

